|  |  |
| --- | --- |
| PERSONAL INFORMATION | Daniela Tsaneva |
|  |
|  | 27 B 15 Hristo Botev Blvd. Sliven 8800 Bulgaria |
|  +00359 885905202 |
| magenta1111@mail.bg |
| skype:magenta1111 |
|  |
| Sex female | Date of birth 20/01/1985 | Nationality Bulgarian/Russian |

|  |  |
| --- | --- |
| JOB APPLIED FORPOSITIONPREFERRED JOBSTUDIES APPLIED FOR | Translator |
| Still continues |

|  |
| --- |
| Translator |
| BHK ltd |
| * Translation of e-mails and other

 texts from English to Bulgarian |
| Business or sector - construction |

|  |  |
| --- | --- |
| freelancer | Translator |
| Graffitti Studio  |
| * Translation and subtitling of TV programs

from English to Bulgarian. The programs were aboutMedicine (Geriatrics, Pregnancy etc.). I also translateda few episodes of a sci-fi series calledWayward pines. To do this I used the subtitling programSubtitle Workshop 6.0b. |
| Business or sector – TV  |

 |  |
|  |
| 2016From March to July |
| 2016 |

|  |  |
| --- | --- |
| freelancer | Translator |
| Twida Gardens |
| * I translated a web-site from Bulgarian

 to English and Russian. The web-site contains textsabout a residential area in the town whereI live. |
| Business or sector – Internet, Real estate |

 |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2015 |

|  |  |
| --- | --- |
| freelancer | Translator |
| 10fingers.bg  |
| * Translation of texts about jewelry

from English to Bulgarian |
| Business or sector – jewelry-making |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2015 |

|  |  |
| --- | --- |
| freelancer | Translator |
| Mezeto.com |
| * Translation of movies from Russian to Bulgarian
 |
| Business or sector - Internet |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| 2008-2014 | Secretary/Translator (part-time job) |
| BHK ltd |
| * Translation of e-mails from English to Bulgarian and from Bulgarian to English
* Office work
 |
| Business or sector Construction |

|  |  |
| --- | --- |
| 2007 | Translator (internship) |
| [www.pop.bg](http://www.pop.bg/) - a website that was dedicated to pop-culture and contained life-style related articles |
| * Translation from English to Bulgarian and from Russian to Bulgarian
 |
| Business or sector Media |
| 2006 - 2007 | Translator |
| Meridian Consult |
| * Translation of diplomas and references from Bulgarian to English and vice versa. Most of them were concerning medicine.
 |
| Business or sector  |

|  |  |
| --- | --- |
| EDUCATION AND TRAINING New Bulgarian University (not finished) started in 2003 |  |

[Add separate entries for each course. Start from the most recent.]

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| New Bulgarian universityBachelor degree(not finished)GPZE "Zaharii Stoynov" graduate | Public Relations - majorEnglish Language (translation) - minor |  |
| Studied English and French |

|  |  |
| --- | --- |
| PERSONAL SKILLS |  |

[Remove any headings left empty.]

|  |  |
| --- | --- |
| Mother tongue(s) | Bulgarian |
|  |  |
| Russian | UNDERSTANDING  | SPEAKING  | WRITING  |
| Listening  | Reading  | Spoken interaction  | Spoken production  |  |
|   | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  |
|  | Replace with name of language certificate. Enter level if known. |
| English  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  |
|  | Replace with name of language certificate. Enter level if known. |
|

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| l  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  | Proficient user  |
|  | Replace with name of language certificate. Enter level if known. |

 | Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient userCommon European Framework of Reference for Languages |
| French  | Basic user | Basic user  | Basic user  | Basic user  | Basic user  |
|  | Replace with name of language certificate. Enter level if known. |

|  |  |
| --- | --- |
| Communication skills |  good communication skills gained while I studied Public Relations at NBU |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Job-related skills | * I am used to working with deadlines
 |

|  |  |
| --- | --- |
| Computer skille | * good command of Microsoft Office tools
* Webtrance25
* Subtitle Workshop 6.0 b
* SDL Trados
 |

|  |  |
| --- | --- |
| Other skills | * good knowledge of terms related to beading, jewelry making and crochet
* a passionate reader of books in Bulgarian, Russian and English
 |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ADDITIONAL INFORMATION |  |

|  |  |
| --- | --- |
| PublicationsPresentationsProjectsConferencesSeminarsHonours and awardsMembershipsReferences | * TOEFL certificate (expired)
* I have a lot of hobbies like crochet, beading and jewelry making that
* I have learnt by reading and listening to tutorials in English
 |

|  |  |
| --- | --- |
| ANNEXES |  |